

Lebensart aus Hannover

2009

2,50 €

nobilis garten



GURKE KÜSST ROSE
Nutz- und Ziergärten in einem

GARTENLUST 2009
Die Gartenfestivals der Region

Möbel HESSE


Gartenwelt
by HESSE

home islands
wohnstyle für freiräume

Exklusiv bei Möbel Hesse



Erleben Sie Hannovers große Gartenmöbelschau auf
mehr als 2.000 m². Eingang im Küchencenter No.1

Ab ins Grüne!

Robert-Hesse-Straße 3, 30812 Hannover-Garbsen, Telefon 0511 27978-100

E-Mail info@moebel-hesse.de, Montags bis Samstags 10-19 Uhr

www.moebel-hesse.de

Endlich Grün

Liebe Leser, in unserer Idealvorstellung liegen Sie gerade irgendwo in einem traumhaften Park, unterm Apfelbaum in Ihrem Garten oder in der Hängematte auf Ihrem Balkon – und blättern im nobilis Gartenheft.

Schon dem großen Staudengärtner Karl Förster (1874 – 1970) wird ein Zitat zugeschrieben, in dem es heißt, die Natur liebe eher den, der sich mit einem guten Einfall aus der Hängematte erhebt, als jemanden, der den ganzen Tag ohne Einfall im Garten umherrast.

Kosten Sie mit uns entspannt das Thema Garten in seinen Spielarten aus. Lehnen Sie sich zurück und blättern Sie weiter. Wir wünschen Ihnen einen großartigen Sommer mit jeder Menge Flower Power.

Ihre Redaktion nobilis

(0511) 85 50-26 32
redaktion@nobilis.de
www.nobilis.de



Gras: Irina Fischer, Schmetterling: Niko Piskaren

sebastian peetz



**lichtplanung.
für innen
und außen.**

lichtbreust
30159 hannover osterstraße 43

WASSERMUSIK

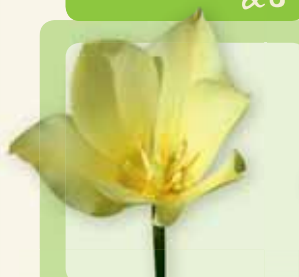
Meditatives
Plätschern hat
auch im kleinsten
Paradies Platz

28

SOMMER-SPASS

Die schönsten
Gartenfestivals
der Region

30



QUERBEET

Bunte
Neuigkeiten
rund um den
Garten

06

FLAIR DURCH LICHT

Praktische Tipps
für die
richtigen Akzente
im Garten

26



GURKE KÜSST ROSE

Nutz- und
Ziergarten sind
ein tolles Team

10

LAISSEZ-FAIRE

Üppig, edel, bunt
– die neuen
Outdoortrends

18



GARTEN- SCHMÖKER

Lesenswertes
über Gärtner und
Pflanzen

15

BLUME DES JAHRES

Die Magie der
Wegwarte

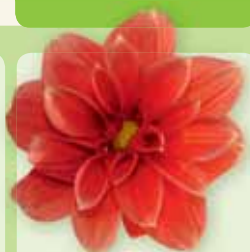
16

Alle Infos
auch online
unter
www.nobilis.de

KÖNIGIN DER BLUMEN

Rosen sind
das Highlight in
jedem Garten

32



IMPRESSUM

34



Jubiläumsverkauf

25 Jahre



GUT KOLDINGEN
GARTENMÖBEL

Das Ambiente Jubiläumspräsentation Samstag 16. Mai 2009 „Gartenmöbel im Park“

Die Kollektion Auswahl – Kompetenz – Qualität

Profitieren Sie von unseren Jubiläumsangeboten.

Die Philosophie Das Paradies war schon immer ein Garten.
Wir richten ihn ein.

GUT KOLDINGEN GARTENMÖBEL

Stephanie Böhm | Amtberg 6 | 30982 Pattensen/OT Koldingen

Telefon: 0 51 02 - 10 22 | Telefax: 0 51 02 - 22 21 | info@gutkoldingen.de | gutkoldingen.de

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 10.00 bis 18.00 Uhr | Sa: 10.00 bis 16.00 Uhr



KINDERTRÄUME

Mit „KIDZ“ der Kollektion Daydream präsentiert Dedon sein erstes Möbel zur Freude der schönsten Zielgruppe der Welt – Kinder. Wenn Kinderherzen von einem königlichen Schlafgemach träumen, wird hier aus Wunsch Wirklichkeit. Ein Baldachin aus transparentem Stoff zaubert einen geheimnisvollen

Ort, einen Lieblingsplatz, in dem sich nicht nur schlafen lässt. Die Kinderversion des Klassikers Daydream ist eine exakte Verkleinerung des Originals, ohne dabei den Qualitätsanspruch des großen Vorbildes einzubüßen. Komplett: 3 240 Euro.

Bei: Gut Koldingen Gartenmöbel

RUNDES VERGNÜGEN



Das kreisförmige Sitzkissen „Reel“ von B&B Italia ist luftig, bequem und stilvoll zugleich. Das Sitzkissen in drei Größen besteht aus einem Aluminiumrahmen, um den sich dicke schwarze und weiße Polyäthylen-Fäden oder natürliche Faserschnüre wie ein Ball winden. Das sommerlich leichte Accessoire für jede Terrasse gibt es in drei Größen. Ab 1 283 Euro.

Bei: B&B Italia, Hannover

HAFTUNG

Wer einen Gartenzaun mit Spitzen hat, obwohl in der Nähe regelmäßig Kinder spielen, muss nach einem Urteil des Landgerichts Tübingen bei Unfällen haften. Im Fall hatte ein Junge seinen Fußball zurückholen wollen und sich an den scharfen Metallspitzen des Nachbarzauns schwer verletzt.

In Hochform Der Gourmet-Grillwagen von Garpa bietet in komfortabler Höhe alles für ein gelungenes Barbecue. Edelstahl, Aluminium, Granit und Teak sind die Materialien, die ihm seine edle Erscheinung verleihen. Der doppelwandige Aufbau funktioniert mit geschlossener Haube wie ein Heißluftofen. 2 900 Euro. Bei: **Ludwig Gartenmöbel**



SCHWEBEND ENTSPANNEN

Von Pflanzen inspirierte Motive sind einer der großen Einrichtungstrends des Jahres. Das gewisse Etwas mehr als eine Hängematte ist dieses Outdoor-Bett „leafhammock“ von Gaea. Hinter der Blattform steckt die Idee, eine Maya-Matte nachzubilden. Herausgekommen ist ein wirkliches Außenmöbelstück mit maximaler Flexibilität. Der Makramee-Bereich im Inneren bringt höchsten Komfort und kann bei Bedarf ersetzt werden. Die Verbundschicht am Rand sorgt für Stabilität (H 20 x B 115 x L 260 cm). Das Outdoorbett ist in neun Farben erhältlich. 1 740 Euro. Bei: www.stylepark.com

WASSERSPENDER

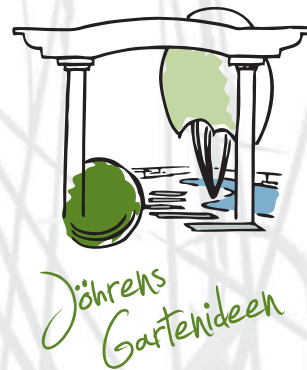
Die ovalen Gießkannen aus dem Traditionshaus Haws sehen gut aus und lassen sich leicht tragen. Die fünf bzw. acht Liter fassenden Stahl-Kannen sind verzinkt oder in den Farben Rot oder Grün pulverbeschichtet. Die Tüllen sind aus Messing. Ab 70 Euro. Bei www.garpa.de



RECHT: BAMBUSSCHNITT

Bambussträucher, die an der Grenze zum Nachbarn gepflanzt wurden, dürfen nicht unbegrenzt in die Höhe wachsen. Ein Grundstückseigentümer hatte die Bambussträucher auf eine Höhe von fünf Metern wachsen lassen, ohne einen Grenzabstand einzuhalten. Der Nachbar hatte daraufhin gefordert, das Gewächs auf 1,80 Meter zurückzuschneiden. Das Amtsgericht Schwetzingen entschied zu Gunsten des Klägers: Obwohl es sich bei Bambus aus botanischer Sicht um ein Grasgewächs handle, sei es juristisch als Gehölz einzuordnen, welches unter das Nachbarschaftsgesetz falle.

Foto: Nicole Kühl



* Themengärten
* Pflaster- und Steinkunst
* Lichtzauber
* Schwimmteiche
* Accessoires + Pflanzen
* Wasserwelten

Öffnungszeiten Schaugarten:

Mo - Fr 9 - 18 Uhr • Sa 9 - 15.30 Uhr

Jöhrens Gartenideen

Anderter Str. 76 (Zufahrt Kreisstr.)

30629 Hannover / Misburg

Tel. 0511 587979 • Fax 0511 591183

info@joehrens.de • www.joehrens.de



FÜR DEN
GARTEN UND
ÜBERALL
IM HAUS

FEUER MIT STIL

Aus Glasfaserbeton in eine puristische Form gegossen und mit feinem Edelstahl und Glas kombiniert ist „MURO“ die minimalistische Feuerstelle von Conmoto für flüssigen Bio-Alkohol. Das Material und die Form

machen seinen Standort vielfältig, auf dem Boden, dem Sideboard, im Garten und überall im Haus. Mit dem mitgelieferten formschönen Edelstahl-Haken wird der Brenntank stufenlos verstellt. Er liegt neben

der Feuerstelle oder kann am Loch des Griffes an der Wand aufgehängt werden. MURO ist auch ohne Glas lieferbar. (Mit Glas: H 58 cm x B 49 cm x T 17 cm). Ab 895 Euro. Bei: www.conmoto.de



DER GARTEN BITTET ZU TISCH

Kennen Sie den Geschmack von Orangenblüten oder Hibiskus? Haben Sie schon einmal Taglilien oder Chrysanthemen probiert? Ein Versuch lohnt sich! Edle Blüten werden besonders in der gehobenen Gastronomie immer öfter für die kreative Küche verwendet. Dass es auch zu Hause spielend einfach ist,

sich und seine Lieben mit den Aromen der exklusiven Blütenküche zu verwöhnen, zeigt das neue Kochbuch „Blütenmenüs – Der Garten bittet zu Tisch“, das im Jan Thorbecke Verlag erschienen ist. Die meisten Blüten sind essbar und lecker. Alle Rezepte im Buch, so ausgefallen sie auch sein mögen, sind

leicht nachkochbar. Lavendelhonig, Rosenzucker oder Blütenessig sind nur eine kleine Auswahl der ergänzenden Grundlagenrezepte. Passend zu jedem Menü findet der passionierte Hobbygärtner Tipps für den Anbau der Pflanzen im Gar-



ten und die geeigneten Sorten für die Küche. Begleitet werden die Kapitel von vielen

Fotos, welche die Schönheit der Blüten im Detail zeigen und Lust machen, sie in die Küche zu holen.

Jan Thorbecke, 29,90 Euro



MEDITERRANES FLAIR

Für all jene, denen Italien nie nah genug liegen kann, bietet die Badekabine „Cabin“ von Weishäupl farbenfrohe Sonnenstimmung. Ein Möbelstück, geschaffen fürs „dolce far niente“. Jedes Stück dieser Serie trägt den Zauber des Mittelmeeres in die Welt. Das Acrylgewebe setzt Maßstäbe in Wetterfestigkeit und Stabilität. Die Stahlrohrkonstruktion (Stecksystem) ist zerlegbar. Die Badekabine lässt sich mittels Reißverschluss verschließen. 628 Euro. Bei: Concept Naturhaus



Mehr Licht Mit Kerzenschein macht „Lucido“ Mond und Sternen Konkurrenz. Die Laterne aus Edelstahl, naturgebürstet oder schwarz pulverbeschichtet, gibt es in zwei Größen – eine Kostbarkeit, die sich auf Wunsch sogar verankern lässt. Ab 285 Euro.

Bei: Ludwig Gartenmöbel



TRAGBARE LÖSUNG

Das praktische Gärtnertuch aus starker, imprägnierter Baumwolle hat robuste Griffe und eignet sich perfekt als Unterlage beim Umtopfen. Nützlich macht es sich zudem beim Transport von Unkrautbergen und anderen Dinge im Garten und ersetzt vielfach die Schubkarre. 140 Euro. Bei: www.garpa.de



KOCHEN IM FREIEN

Kaum verwöhnen uns die ersten Sonnenstrahlen, verlagert sich unser Leben nach draußen: Terrasse und Garten werden zum kommunikativen Mittelpunkt, die wunderbare Zeit des Genießens beginnt. Die frei kombinierbare Outdoor-Küche aus Teak mit Arbeitsplatten aus Granit von Weishäupl bietet

Platz für alles, was Sie fürs Kochen im Freien brauchen. Freunde und Familie werden das kulinarische Zentrum lieben. 3er-Küchenelement mit Türen 2 598 Euro, 2er-Element mit Türen 1 784 Euro, 1er-Element 1 147 Euro. Bei: Gut Koldingen Gartenmöbel



MULL & OHLENDORF
GmbH & Co. KG

Garten- und Landschaftsbau



- Anlage von Privatgärten
- Natursteinarbeiten
- Pflanz- und Pflegearbeiten
- Wassergärten
- Schwimmteiche
- Wege und Parkplatzbau



Ernst-August-Str. 7a
29644 Walsrode
Tel. 05161/9847-0
Fax 05161/9847-22

www.mull-ohlendorf.de



Ihr Experte für
Garten & Landschaft





„Vulcan“, der rote Mangold ist
schmackhaft und im Herbst auch in
der Vase schön. Foto: Ariane Kathis

Gurke küsst Rose

Ein Garten in der Wedemark vereint Zier- und Nutzpflanzen
zu einem **PARADIES** für alle Sinne.

Der echte Majoran hat es wieder nicht geschafft. Obwohl er im Gewächshaus überwintern darf, erfriert er meist und wird immer wieder neu angezogen. Ganz anders der Fenchel. Seine Samenkörner gelangten vor vielen Jahren mit einer Teemischung in den Garten. Er wohnt warm und geschützt unter dem Dach an der Hauswand, eingekuschelt in einer Ecke des nährstoffreichen Frühbeets und kommt jedes Jahr wieder zum Vorschein. Und auch der Rucola hat den Winter gut überstanden. Solange es noch kalt und ungemütlich war, hat ihn ein Glassturz beschützt.

Ariane Kaths und Joachim von Kortzfleisch führen durch ihren Garten, der sich nach den ersten warmen Frühjahrswochen schon in üppiger Fülle zeigt. Alle Pflanzen und Pflänzchen werden vorgestellt wie liebe Familienmitglieder, was sie auch durchaus sind. Die beiden Landschaftsarchitekten bewohnen ein romantisches altes

Bauernhaus in Brelingen, das von einem 700 Quadratmeter großen traumhaften Garten umgeben ist. Nicht nur die Familie, sondern auch einige ihrer Pflanzen sind hier im Jahr 1993 eingezogen: „Unser Lavendel und der Fenchel stammen noch aus unserem Schrebergarten in Hannover.“

Ariane Kaths ist die Pflanzenexpertin im Team der gemeinsamen Firma „Gartenräume“, die hier ebenfalls ihren Sitz hat. Ihr Garten ist, so sagt sie, daher weitaus mehr als Hobby und Lebensqualität, nein, „er ist mein Versuchsfeld, in dem ich mit Stauden, mit Neuheiten und mit Pflanzengemeinschaften experimentiere“. So dominieren im Vorgarten blühende Stauden, Rosen und Sommerblumen, >



Frühstückstomate aus eigener Ernte.
Foto: Ariane Kaths



Offene Pforte

Der Garten von Ariane Kathis und Joachim von Kortzfleisch in Brelingen/Wedemark kann zu Himmelfahrt im Rahmen des Programms „Offene Pforte“ besichtigt werden. Das Programmheft ist kostenfrei bei der Hannover Tourist Information, in den Stadtbibliotheken, im Rathaus und beim städtischen Fachbereich Umwelt und Stadtgrün, Langensalzastraße 17, erhältlich.

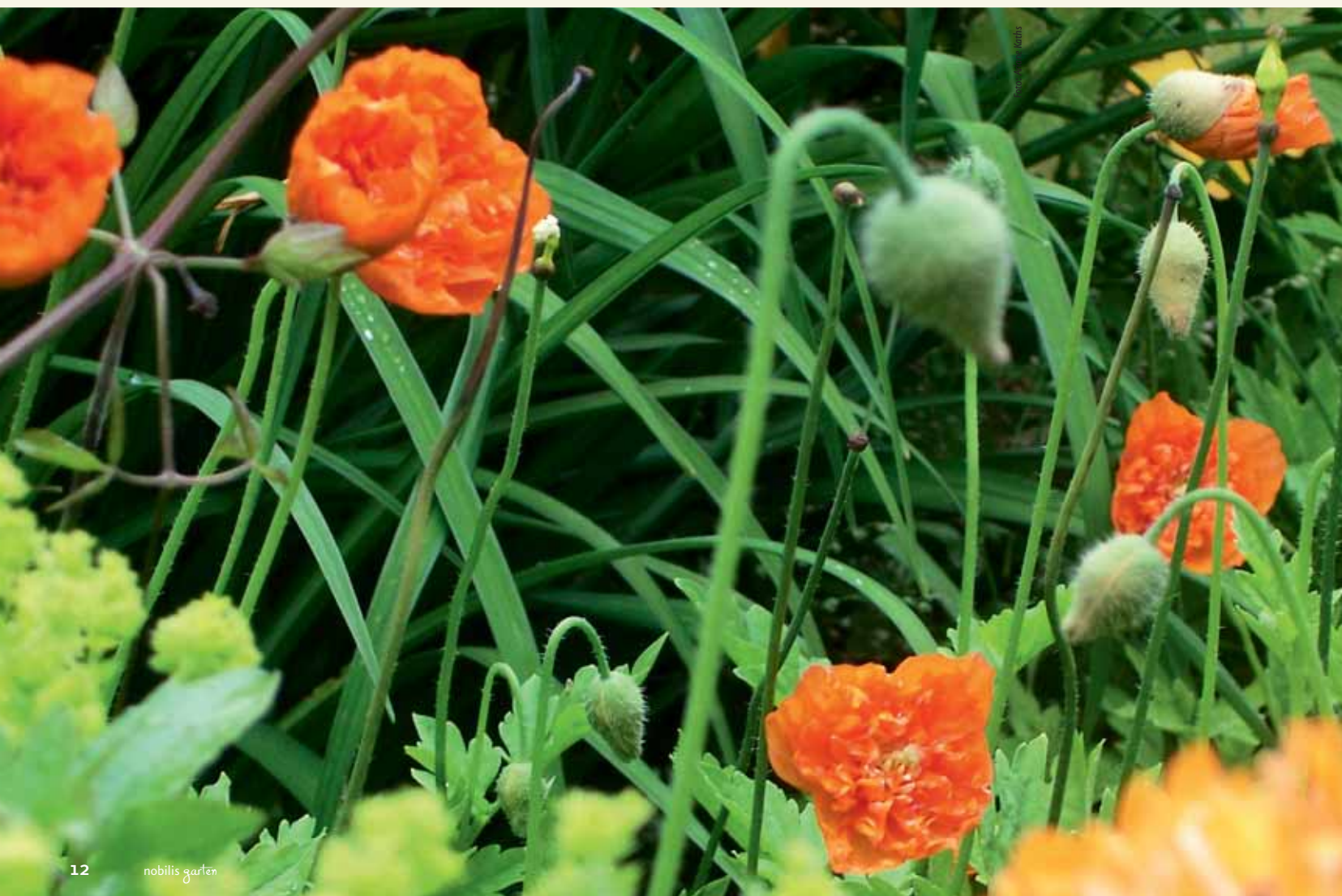
Oben: Roter Basilikum.

Rechts: Zierlauch vor Ziegelstein.

Unten: Scheimohn hat das Regiment.



Farben und Formen



- > die raffiniert in bestimmten Farbkombinationen zusammengestellt sind. Unter einer großen Eiche, wo zum Jahresbeginn das „große Frühlingsfest“ der Frühblüher stattfindet, übernehmen später Funkien, Bergenien und Goldflattergras das Regiment.

Hinter dem Haus aber kultivieren die beiden Gartenkenner neben vielen Rosen und blühenden Stauden eine Reihe von Schätzen, die neben dem Auge auch den Gaumen und sogar die Nase erfreuen. Seit Jahren wird hier etwas gehegt und gepflegt, was erst neuerdings, im Zuge der Rezession und des Rückbesinnens auf wahre Werte, wieder entdeckt wird – ein ansehnlicher und reichhaltiger Nutzgarten. Wer so etwas noch von früher kennt, vielleicht von den Besuchen in Großmutter's Garten auf dem Land, der wird sich noch erinnern, an den Geschmack reifer Himbeeren, die direkt vom Strauch gepflückt werden. An grüne Erbsen, aus der Schote gepalt und roh gegessen, an die eigenen Erdbeeren und Tomaten frisch vom Strauch.

Vier große quadratische Beete sind in Brelingen dem Gemüse und den Kräutern vorbehalten, die hier ohne sichtbaren Stress angebaut werden – oder auch nicht. „Wenn ich keine Zeit habe, wächst dort im Frühjahr ein Meer von Vergissmeinnicht, und später übernehmen dann Mohn, Ringelblumen, Borretsch, Kornblumen und Sommerrittersporn – eine Augenweide in Orange und Blau“, sagt Ariane Kath. Die Umgebung hat sie passend dazu gestaltet. „Um die überquellende Vielfalt dieses Gartens zu ordnen, ist es wichtig, klare Strukturen zu haben und die Pflanzen nach Farben zu ordnen. Es ist besser, harmonische Farbfamilien mit wenig Kontrasten zu bilden, zum Beispiel Aprikose und Creme mit einem kleinen Klecks Blau.“

So wachsen am Zaun an der Johannisbeerhecke blaue Clematis und eine orangefarbige Geißblattsorte. Gurken und Tomaten ranken sich üppig die Hauswand empor. Auch hier ein Farbenmeer, denn es gibt rote Cocktailtomaten und orange Frühstückstomaten, grüne Tomaten, rosa Tomaten und die Tomatensorte „Gelbe Birne“. Alles Sorten, erzählt Ariane Kath, die sie auf Märkten gesammelt hat und aus Samen immer wieder anzieht. Im Frühbeet wächst passend dazu eine dichte Reihe Basilikum. „Er gedeiht so üppig, dass es im Herbst immer Riesenmengen an Pesto gibt.“

Kräuter sind ein wichtiges Thema in diesem Gemüsegarten. Natürlich gibt es Schnittlauch, Petersilie und Winterheckenzwiebeln. Am Beetrand wächst Pimpinelle, ein Würzkräut für Salate. Dort wo es warm und geschützt ist, gedeihen neben Fenchel und Basilikum auch Thymian, Ysop und Bergbohnenkraut. Direkt in den Beeten wachsen Feldsalat und Kerbel. „Sie wandern allein durch den Garten, genau wie der Oregano und die Zitronenmelisse. Die ernte ich überall, und wo sie stören, reiße ich sie raus.“ Zwischen den Erdbeeren steht Knoblauch, als biologischer Schutz gegen Pilzbefall, und in der Blüte ist das aromatische

>



Ort zum Wohlfühlen

Mein Garten – mein Traum

Gärten und Außenanlagen

GrünForm
ACHERMANN GmbH

Planung • Gestaltung • Pflege

Starten Sie mit Energie ins Gartenjahr: Wir erstellen individuelle Neukonzepte, planen einzelne Gartenteile und Pflanzungen und unterbreiten Ihnen passende Pflegelösungen. Ob Designfreund, Genießer, Ästhet oder Naturmensch: Der Mittelpunkt Ihres Gartens sind Sie!

**Besuchen Sie uns in unserem
Schaugarten auf dem Gartenfestival
Herrenhausen!**



GrünForm Achtermann GmbH
Horstfeldstraße 7 · 31832 Springe
OT Bennigsen
Tel. 0 50 45-97 46 60
www.gruenform-achtermann.de

Liebe zum Detail



Beleuchtungskonzept



Fotos: Ariane Kath



Gartenbesitzer
Joachim von Kortzfleisch
und Ariane Kath.

> Zwiebelgewächs ein bildhübscher Anblick in Weiß oder Lila. Viele Nutzpflanzen haben ja ganz bezaubernde Blüten, zählt Ariane Kaths auf. Der Polster-Oregano blüht so schön rosa und Zwiebelblüten sind echte Schönheiten. Die Blüten von Kapuzinerkresse oder Fencheldolden werden gern zur Dekoration von Salaten genommen, und in Eiswürfeln eingefrorene Duftveilchen sind der ultimative Kick für Sommerdrinks. Da liegt der Brückenschlag zur feinen Küche nah. Joachim von Kortzfleisch schildert, in welchen Genüssen die Familie hier schwelgen kann: „Sahne- soße wird mit Salbeiblättern veredelt. Taglilienblüten werden mit Ingwersahne gefüllt. Der eigene Rebstock beschert uns gefüllte Weinblätter und im Herbst Körbe voll mit leckeren blauen Trauben.“

Trotz aller Gaumenfreuden hat die Familie ein einfaches Konzept. „Ich ziehe schlichte Gemüsesorten an, die immer etwas werden und die die Kinder auch essen“, sagt Ariane Kaths. So hat der Nachwuchs, der inzwischen erwachsen ist, den Garten von klein auf selbst entdeckt. „Meine Kinder haben immer im Garten gezupft und genascht und dabei ganz schnell gelernt, was gut schmeckt und wovon man Bauchweh bekommt.“

Aus den eigenen Beobachtungen wurden so feste Begriffe. Die Apfelminze heißt in dieser Familie „Kaugummi-Minze“, und der Borretsch wurde zum „Gurkenkönig“. Wie das? „Die kleinen Borretschblüten streuen wir auf den Gurkensalat. Sie sind blau und sternförmig, mit einem schwarzen Krönchen in der Mitte.“

Bulls Blood, Vulcan und Gurkenkönig

Das Auge isst also mit, und in diesem Garten gibt es immer etwas zu sehen. Zur Zeit liebt Ariane Kaths die Kombination von farbigen Gemüsepflanzen mit Blütenstauden, wie „der ganz normale Rotkohl gepaart mit Sommersalbei. Das ist im Moment für mich das Thema.“ Das, was man im Supermarkt eher selten findet, kultiviert die Pflanzenexpertin in ihrem Garten: Gemüsesorten in kräftigen Farben wie „Lollo rosso“, den roten Salat, oder „Redbor“ den rotlaubigen Grünkohl. Die Rote Beete heißt „Bulls Blood“ und hat dementsprechend rote Blätter und schöne dunkle Wurzelknollen. „Vulcan“, der rote Mangold, wird gern gegessen, aber nicht nur. „Die Mangoldpflanzen sind im Herbst so schön, dass ich mich nicht trennen kann und sie meist zu Blumensträußen binde.“

www.gartenraeume.de



Foto: Thomas Langeder



Foto: Ariane Kaths (3)



Links: Gelber Scheinmohn. Oben: Rosen dürfen auch im Nutzgarten nicht fehlen. Mitte und rechts: Blumen und Kräuter bilden eine farbige Gemeinschaft.



FRECHE GARTENGESCHICHTEN

Gehören Sie zu den Menschen mit schwarzem Daumen, die bisher nur Unkraut zustande gebracht haben? Dann dürfen Sie „Menschen sind auch nur Gärtner“ von Ute Woltron auf keinen Fall verpassen! Sie beschreibt Tiefschläge, die sie im Garten wegstecken musste so plastisch, dass der Leser einfach nur mitlachen und eigene Pannen einreihen kann. Neben Humor gibt es viel Lernenswertes: Die Studentenblume beispielsweise ist das perfekte Versuchsobjekt für den Gartenneuling – sie gilt als nahezu unverwundlich. Jede Kurzgeschichte hält einen echten praktischen Tipp auch für Profis parat.

Ute Woltron: *Menschen sind auch nur Gärtner. Freche Gartengeschichten.* Christian Brandstätter Verlag. 16 Euro.

EIN BUCH-SCHATZ

Gravensteiner, Berner Rosenapfel, Graf Althanns Reneklode – die verführerischen Namen alter Obstsorten stehen für die Zeit der Streuobstwiesen und Spalierbäume. Anhand liebevoll gestalteter alter Obstbücher stellt dieses Buch ausgewählte Obstsorten, ihre Geschichte und ihre Verwendung vor. Allein die alten Zeichnungen machen das Buch für Sammler bereits zum Schatz. Auch Liebhaber von Geschichten und Mythen kommen bei Erika Schermaul auf ihre Kosten. So gibt es den Beleg, dass es den Apfel schon zur Kreidezeit gab oder Rituale wie das Baumfüttern in Ostdeutschland an Heiligabend und alte Rezepte von Obstlikör bis Quitten-Pasten.



Erika Schermaul: *Paradiesapfel und Pastorenbirne. Bilder und Geschichten von alten Obstsorten.* Verlag Thorbecke. 24,90 Euro.

DURCH DIE LINSE

Valerie Finnis war in der britischen Gartenwelt der Nachkriegszeit ebenso berühmt wie beliebt und galt nicht nur als Expertin für Alpinpflanzen, sondern auch als brillante Fotografin. Mit Können und Begeisterung fotografierte sie ab Mitte der 50er Jahre mit einer Rolleiflex Gärten, Gärten und Pflanzen. Vita Sackville-West in Sissinghurst, Roald Dahl in Great Misenden, die Innenarchitektin Nancy Lancaster in Haseley Court, aber auch weniger bekannte Pflanzenliebhaber, Gärtner, Züchter und Künstler: Valerie Finnis hatte sie alle vor der Linse. Ihre Fotografien bilden ein einzigartiges Panorama, das die englische Gartenszene der 1950er, 1960er und 1970er Jahre wiederauferstehen lässt. Für Gartenliebhaber und anglophile Freunde ein herausragendes Kleinod.



Ursula Buchan: *Als die Gärtner Tweed trugen. Valerie Finnis und der englische Gartenadel.* Verlag Gerstenberg. 24 Euro.



LANDPARTIE SCHLOSS BÜCKEBURG



10 JAHRE LANDPARTIE 11. bis 14. JUNI

Wohntrends 2009 – Renaissance-Welten
Einrichtungs- und Gartenberatung
Barocke Reitkunst und vieles mehr.



www.landpartie-shop.de
www.landpartie-schloss-bueckeburg.de



Foto: Heinz Baum



Anregende Frühjahrsstee-Mischung:

20 Gramm Wegwartenkraut, 20 Gramm Löwenzahnkraut mit Wurzel und 20 Gramm Pfefferminzblätter mit heißem Wasser übergießen und ziehen lassen. Ungesüßt trinken. Der Tee schmeckt lecker und regt Galle und Leber an – ausgewählt und empfohlen von Apothekerin Dr. Brigitte Seegerer.

Stiftungs-
Geschäftsführer
Dr. Joh. Martens.



Liebesdroge und Heilmittel

Die **WEGWARTE** ist
die Blume des Jahres 2009.

Es gibt viele Geschichten über die Wegwarte – zum Beispiel, sie sei eine verzauberte Jungfrau, die am Wege auf ihren Geliebten wartet, der in den Heiligen Krieg zog. Der Name kommt aber wohl nur daher, dass die Pflanze an Wegrändern wächst. Die blauen Blüten öffnen sich am Morgen in Richtung Osten und folgen deren Lauf, bis sie sich am Abend wieder schließen.

Jetzt wurde die Pflanze von der Stiftung Naturschutz und Loki Schmidt Stiftung zur Blume des Jahres gewählt. In der Begründung heißt es: „Die Stiftung möchte mit einer Charakterart auf den gefährdeten Lebensraum der Spontanvegetation aufmerksam machen. Täglich gehen Sorten unwiederbringlich verloren!“

„Blüten, Blätter und Wurzeln werden schon seit dem Altertum als Heilmittel benutzt“, erläutert Apothekerin Dr. Brigitte Seegerer, die sich seit vielen Jahren intensiv mit Heilpflanzen beschäftigt. „Bei Appetitlosigkeit, gestörtem Gallenfluss und bei Leberstörungen ist Wegwarten-Tee sehr

zu empfehlen. Die Wegwarte gehört zu den sogenannten Bitterstoff-Drogen, allein eingesetzt schmeckt sie extrem bitter.“ Blätter und Blüten der Wegwarte pflückt man im Juli und August, die Wurzel wird im Spätherbst ausgegraben. Schon 1806, als Napoleon die Kontinentalsperre verhängte und Kaffee knapp war, wurde die Wegwartenwurzel geröstet und gemahlen als eine Art Kaffeepulver benutzt.

Bereits Hildegard von Bingen kannte und schätzte die Wegwarte, Paracelsus empfahl sie als schweißtreibend, Kneipp bei Magen-, Darm- und Lebererkrankungen. In der Pflanzenheilkunde wird sie auch zur allgemeinen Reinigung bei Hautkrankheiten und Ekzemen angewendet.

Die gemeine oder gewöhnliche Wegwarte ist eine Pflanzenart aus der Familie der Korbblütler (Asteraceae). Sie ist eine ausdauernde, krautige Pflanze, die Wuchshöhen von 30 bis 140 Zentimetern erreicht. Als Reservekohlenhydrat speichert sie in den Wurzeln Inulin – das senkt den Harnsäurewert. Die Wegwarte schmückt alle warmen, vollsonnigen Standorte und trockenen Lehmböden. Sie wächst gern an Mauern und Böschungen oder innerhalb von Wegsäumen. ■

Ein kleiner Tipp für kreative Gärtner:

Von *Cichorium intybus* gibt es Samen zu kaufen (in Ansaat-Mischungen unter anderem bei www.rieger-hofmann.de) oder in kleinen Portionen bei der Loki Schmidt Stiftung gegen Spende.



Wasserspiele

Urlaubsspaß zu Hause? Ein **POOL IM GARTEN** macht daraus Realität! Mit den Profis von Kühling & Hauers aus Isernhagen wird Ihr Garten zum Freizeitparadies.

Den Alltag vergessen, mal so richtig entspannen. Mit einem Pool beginnt Ihr Urlaub zu Hause, statt irgendwo in weiter Ferne. Seit mehr als 40 Jahren ist Kühling & Hauers kompetenter Berater für Schwimmbäder der besonderen Art. In dieser Zeit hat das Team um Geschäftsführer Reiner Lietz und Frank Thiemig nahezu 3 000 Innen- und Außenbäder gebaut: von der kleinsten Ausführung bis hin zur luxuriösen Schwimmhalle.

Die exklusiven Objekte sind nicht nur in Deutschland zu finden. Auch in Österreich, der Schweiz und auf Mallorca verwirklichen die Schwimmbadprofis Badeträume. Die Visitenkarte des Traditionsunternehmens: Top-Qualität von A bis Z – Beratung und Kundenzufriedenheit werden hier groß geschrieben.

Ihr Garten hat noch keinen Freizeitwert? Kein Problem. In kurzer Bauzeit von vier bis maximal sechs Wochen können Sie auch diesen Sommer noch mit eigenem Badespaß genießen. Individuell auf Ihren Garten zugeschnitten entwickeln die Experten mit Ihnen gemeinsam die Beckenform aus Hart-PVC – auch freie Formen sind machbar. Nach Konfektionierung des wärmegeprägten Pools im Werk, ist das Becken in Stunden eingebaut und schon nach Tagen betriebsbereit. Das extrem stabile und langlebige Schwimmbad kann nach Geschmack auch gefliest werden.

Rollladenabdeckungen wirken nicht nur edel und beweisen Ihren guten Stil für das Detail am Pool – sie sorgen vor allem für immense Energieeinsparung. Solar-Rollladen wärmen das Badewasser kostenlos auf. Tagsüber lässt sich Ihr Pool einfach und automatisch öffnen, während er bei Nacht zugedeckt die Wärme hält. Ein neues Schwimmbad wird heute oft so geplant, dass eine Unterflur-Aufrollvorrichtung installiert werden kann. Sie träumen vom gepflegten Nichtstun ohne Stau und Reisestress im eigenen Garten? Rufen Sie uns an!



Ihr maßgeschneiderter Pool aus einem Stück: Jede Gartenanlage lässt sich individuell gestalten und somit optimal in die Gartenlandschaft einfügen. Die Becken können auch gefliest werden.



Frank Thiemig (li.) und
Reiner Lietz (re.)



sopra®

iks wellness®

Kühling & Hauers Schwimmbadtechnik GmbH, Am Ortfelde 32,
30916 Isernhagen NB, Tel (0511) 72 85 10
www.kuehling-hauers.de, www.caesars-therme.de, www.iks.wellness.de

A photograph of a person's legs and feet resting on a white lounge chair with a dark, textured base. The chair is positioned on a light-colored patio next to a swimming pool with blue water. The background shows some greenery.

Laissez-faire

im Freien

.....

Erlaubt ist, was gefällt – edle Materialien, von der Natur abgeschaute Formen:
Im privaten grünen Reich lassen wir uns gern von üppigen
Accessoires berauschen. nobilis zeigt die **SCHÖNSTEN TRENDS** des Sommers 2009.

.....

Mit dem Wertewandel von der Spaßgesellschaft hin zur Sinngemeinschaft hat sich auch die Einstellung zum ‚Grünen Wohnzimmer‘ verändert. Als Rückzugsort, sei es allein oder noch lieber mit Freunden, wird der Garten immer beliebter. Was im Wohnzimmer etwas übertrieben wirken mag, berauscht und inspiriert im Garten.

Vom orientalischen Ambiente bis hin zum Dschungel-Feeling ist inzwischen für jeden etwas dabei. Dominierte bisher vornehmlich der Lifestyle aus der Toskana oder aus Südfrankreich, stehen inzwischen auch Strandkörbe in deutschen Gärten von Flensburg bis München. Zudem ist heute alles erlaubt, was gefällt: Knallige Töne sind absolut

angesagt. Ob als kräftige Streifen-Kombi oder in feurigem Uni – Hauptsache auffällig. Sogar Tischplatten setzen jetzt rote, grüne, gelbe oder blaue Akzente. Was früher ganz einfach als schlichte Sitz- und Liegegelegenheit „für draußen“ behandelt worden ist, ist heute zum Kultobjekt geworden. Der Gartenmöbelbereich verwandelt durch ein exklusives Avantgarde-Design und Funktionalität vom Feinsten das grüne Wohnzimmer immer mehr zu einer erholsamen Lifestyle-Oase. So werden die aktuellen Gartenmöbel-Materialien nicht mehr nur als reines Funktions-, sondern immer auch als Gestaltungselement eingesetzt. Zu absoluten Highlights entwickeln sich Gewebe und Geflechte aus Na-



In der Ruhe liegt die Kraft: Das „SPA Daybed“ lädt mit seiner natürlichen Formensprache ein, über der Erde zu schweben. Inspiriert durch die Zen-Philosophie bringt Dedon die Harmonie von Körper, Geist und Seele in Einklang. Designer: Richard Frinier. Preis: 3 740 Euro, Polster 990 Euro. Bei: Gut Koldingen Gartenmöbel

tur- oder Synthetikwerkstoffen, oft auch als Kombination aus beiden Materialwelten. Einzelne Produkte halten selbst nach extremer UV-Bestrahlung ihre Form und Farbe. Bei Regen perlt das Wasser einfach ab und das Möbelstück ist gleich wieder trocken. Sogar originäre NASA-Technologie wird heute für Gartenmöbel eingesetzt: Thermoregulierende Textilien sorgen als Auflagenbezüge für angenehme Kühle. Wenn es dann am Abend kälter wird, gibt das intelligente Gewebe die gespeicherte Wärme wieder ab.

Sanft geschwungene Konturen von Ozeanwellen oder von Pflanzen inspirierte Motive sind einer der großen Einrichtungstrends des Jahres für Sitzgruppen, Sonnenliegen,

Stühle, Sofas und Tische. Daneben schmeicheln aber auch Lounge-Kreationen in dezidiert runden Formen nicht nur dem Auge und versprechen pures Wohlfühlen. Gestalterische Kontrapunkte dazu markieren die zeitlos-romantischen, oft nach originalen antiken Vorbildern entworfenen Klassik-Linien.

Ganz anderen Material- und Gestaltungsphilosophien folgen Gartenmöbel und Accessoires aus umweltfreundlichem, recyceltem Hart- und Wurzelholz. Faltstühle aus alten Dielenbrettern oder Parkbänke aus ehemaligen Schiffsplanken machen jedes Stück zum Unikat und sorgen für hocheklusives Flair – auf das Echte kommt es an. >





Links: „Prato“ von Weishäupl in zeitlos klassischem Design passt zu beinahe jeder Umgebung. Teak und Edelstahl. Preis: 896 Euro. Bei: Möbel Staudé

Oben: Die zentrale Form von „Hampton“ ist der Kubus. Die Bank von Weishäupl sorgt auch im Außenbereich für Gemütlichkeit. Preis: 1 320 Euro Bei: Concept Naturhaus

Mitte: Die wetterfeste Kunststofffaser der Garpa Loungemöbel „Sunset“ sind für den Dauereinsatz im Freien gerüstet. Preis: Twoseater 1 700 Euro. Bei: Ludwig Gartenmöbel

Unten: Südstaatenflair mit „Louisiana“ von Rausch Classics. Verzinktes, schwarz lackiertes Eisen und Plantagenteak. Preis: Stuhl 415 Euro, Bistrotisch 400 Euro. Bei: Möbel Hesse





Links: Stapelstuhl „Luna“ von Gloster.
Aluminiumrahmen mit Sling-Sitzfläche.
Preis: 249 Euro. Bei: Ludwig Gartenmöbel

Oben: Puristisch und edel – die Barstühle
„Ocean Club“ von Rausch mit schwingender
Sitzschale. Preis: 322 Euro. Bei: Möbel Staudé

Mitte: Viel Platz für Freunde und
Gespräche – die Lounge Kollektion von Dedon
lässt sich immer wieder neu komponieren.
Preis: Sessel ab 1 740 Euro. Bei: Seidlitz

Unten links: „Sommer Cloud“ vereint Liege
und Stoffdach zu einem Objekt. Liege und
Sonnensegel sind einzeln drehbar (Dedon).
Preis: ab 2 950 Euro.
Bei: Steinhoff Einrichten und Wohnen

Unten rechts: Sunlounger „Safari“ aus
grobmaschigem Geflecht, ganz in Weiß, von
Cane-Line. Preis: 1 390 Euro (inkl. Kissen).
Bei: Design & Natur, Langenhagen

Wir setzen Maßstäbe für die Gestaltung Ihres Außenbereiches.

Möbel in Teak massiv oder
geflochten aus der einzig-
artigen Hularo Faser.

Ausgefallen und dennoch
zeitlos schön.



Langtisch Geneva
mit Armstuhl Big Ben, Teak massiv



Armstuhl Hampsted
mit Kissen in mocca, natur o. schwarz
Esstisch Lansing, 180x100 cm



Sitzgruppe Lansing
in mocca, natur oder schwarz, Sessel mit
Sitzkissen, Sofa mit Sitz- und Rückenkissen



Bank und Sessel, Rücken oval mit Esstisch
ausziehbar, Teak massiv



design & **Natur**
Internationale Massivholzmöbel

30855 Langenhagen/OT Godshorn
Gewerbegebiet Schulenburg
Berliner Allee 55 | Telefon: 0511/78691-0
E-Mail: info@design-und-natur.de
www.design-und-natur.de



Oben: Liegestuhl „Shadowy“ von Top-Designer Tord Boontje des italienischen Herstellers Moroso bringt Farbe ins Spiel. Die Muster werden nach digitalen Vorlagen von afrikanischen Meistern aus superbunten Plastikfäden geflochten. In drei Varianten: Grün/Blau, Rot/Orange und Braun/Weiß. Preis: 1 400 Euro. Bei: Drähne Einrichtungen

Rechts: Sitzen, schlafen, sonnenbaden – „Eclipse“ von Gloster bietet für jede Lage das ultimative Komfortkonzept. Gewebtes, witterungsbeständiges Geflecht auf pulverbeschichtetem Aluminiumrahmen. Preis: 7 197 Euro (inkl. Kissen und Sonnensegel). Bei: Ludwig Gartenmöbel

Unten links: Von der Natur abgeschaut – die Sitzschale von „Ripple Chair“ in Form eines Schmetterlings ist aus Thermoplast geschäumt. Die robusten Stühle von Moroso sind stapelbar. Preis: ab 236 Euro. Bei: Drähne Einrichtungen

Unten Mitte: Filigran und wetterfest – die fein gewebte Naturfaser macht aus „Crinoline“ von B&B Italia einen Blickfang besonderer Qualität, der zugleich zur bequemen Auszeit einlädt. Preis: Outdoor-Ohrensessel ab 1 841 Euro. Bei: B&B Italia

Unten rechts: Der organisch anmutende Stuhl „Forest Outdoor“ von Weishäupl überzeugt mit Sitzkomfort. Die verästelte Struktur der Sitzschale aus pulverbeschichtetem Aluminium weckt Assoziationen an einen Wald. Preis: 378 Euro. Bei: Gut Koldingen Gartenmöbel





Verkauf und Schauanlage in Lehrte-Steinwedel
Online-Shop: www.bambus-info.de

Deutschlands große Bambusgärtnerei und
größter Anbieter für Bambus- und Granitartikel

Ideen aus Bambus & Granit

Neue Schaugarten-Präsentation



10. Mai verkaufsoffener
Sonntag von 13 - 18 Uhr

**Bambus-Informationszentrum
& Bambus-Kultur**

31275 Lehrte-Steinwedel • Ramhorster Str. 1-2
Tel. 05136-5742 • MO - FR 10-18.30, SA 10-16 Uhr

Gehlhaar
GartenBaumschule

Ein Ort der Entspannung

Gestalten Sie ein Umfeld
zum Relaxen, aktivieren Sie
Ihre Sinne und schaffen Sie
ein harmonisches Ganzes.

Wählen Sie aus unserer
beeindruckenden Auswahl
an 1A-Pflanzen auch Rari-
täten, Solitär- und Form-
gehölze, für das Ambiente
nach Ihrem Stilgefühl.

**Wir freuen uns, Sie individuell
zu beraten.**

Hannoversche Str. 123
30916 Ish.-Altwarmbüchen
Tel.: 0511 / 61 28 79
Fax: 0511 / 61 47 26
info@baumschule-gehlhaar.de
www.baumschule-gehlhaar.de

Anzeigenschluss für
nobilis Ausgabe 6
ist am 6. Mai 2009

Flair durch Licht

Lampen und Leuchten erfüllen im Garten optische, praktische und ästhetische Aspekte.

Nicht alles, was Licht macht, unterstreicht auch den **CHARAKTER** einer Grünanlage – nobilis hat praktische Tipps zusammengestellt.

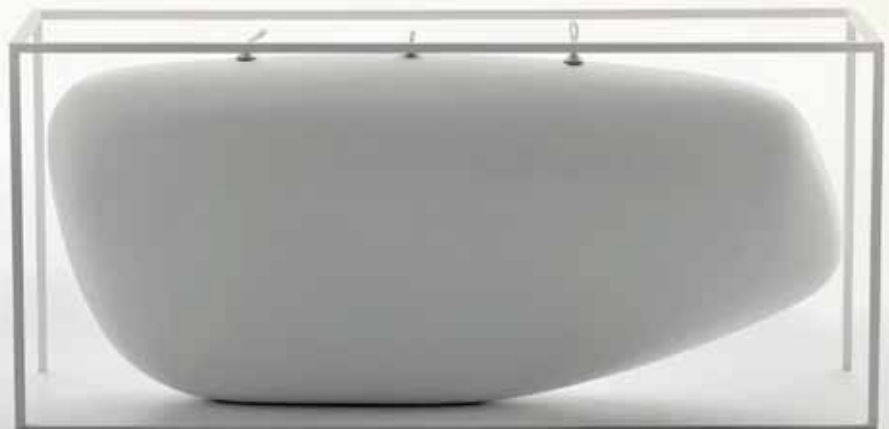


Foto: epy/Colive



Foto: Carpa

Oben: Durch Licht lässt sich ein Raum perfekt in Szene setzen.
Rechts: Eine Bodenleuchte unterstreicht das Gesamtensemble.
Unten: Leuchtkörper setzen Akzente – Ölkerzen aus mattweißem Fiberglas von B&B Italia. (1 m u. 0,4 m Höhe)



Nach einem herrlichen Sommertag auf der Terrasse sitzen, die einsetzende Dunkelheit beobachten und dabei in einen wunderschön beleuchteten Garten sehen. Da gibt es unsichtbare Bodeneinbauleuchten, formschöne Leuchten für die Wege und auffällige Leuchtkörper, die interessante Akzente setzen. Und worauf kommt es an?

Für eine schöne Stimmung genügt oft schon eine diffuse, weichzeichnende Lichtquelle. „Es ist wichtig, die gestalterischen Aspekte eines Gartens herauszuarbeiten“, weiß Dirk Tiltmann, Geschäftsführer von lichtbreust in Hannover. Der Fachmann in Sachen Lichtplanung hat schon in so manchen Garten gestalterisch Licht gesetzt. „Ein Bambushain beispielsweise lässt sich weich von innen heraus beleuchten – eine Lösung, die auch im Winter Bestand hat.“ Für beeindruckende Effekte sind Bodeneinbauleuchten ideal. Sie können überall da eingesetzt werden, wo kein Beleuchtungskörper sichtbar sein soll, oder die Leuchten bei der Gartenarbeit oder beim Rasenmähen im Weg wären. Durch Licht mit einer breitstrahlenden Verteilung können Blätter und Gräser grün, weißlich oder bläulich schimmern, je nach Intensität des auftreffenden Lichts. Man sollte architektonische Besonderheiten herausarbeiten und betonen. Finesse ist dabei wichtig, denn: Zu viel Licht wirkt hart und abweisend. Und bei Bäumen sollte man wissen, dass ständig beleuchtete Laubbäume durch den „Helligkeitsstress“ im Herbst früher ihre Blätter fallen lassen.

Wie jedes andere Element muss auch die Lichtgestaltung sorgfältig in den Garten integriert werden. Dazu empfiehlt es sich, Scheinwerfer mit hoher Leistung so auszurichten, dass keine störenden Lichtemissionen entstehen. „Das Licht kann blenden und Nachbarn könnten sich belästigt fühlen“, erläutert Lichtexperte Tiltmann, „Blendfreies Licht ist draußen noch wichtiger als drinnen. Besonders beim Ausleuchten einer Wegführung stört eine Lichtquelle, die zur

Seite oder nach oben abstrahlt. Bei Treppen sollte die Fläche beleuchtet sein, auf der man geht.“ Ein Weg lässt sich durch Sockel-, Mast- oder Pollerleuchten erhellen. Dabei gilt: Je niedriger der Lichtpunkt, desto kürzer müssen die Abstände zwischen den Leuchten gewählt werden. Hohe Mastleuchten prägen auch tagsüber gestalterisch den Garten, niedrige Leuchten integrieren sich dagegen unauffälliger in die Natur. Eine elegante Lösung sind sogenannte Orientierungsleuchten, die in Pflastersteinen integriert sind. Für die Gesamtgestaltung hat der Experte eine Faustformel parat: „Ein sorgfältig beleuchteter Garten blüht – auch nachts“.

Außenbeleuchtung sollte blendfrei sein.
Foto: lichtbreust



JEDEN TAG EIN

Kleines Fest

IN IHREM GARTEN



Gartenplanung | Gartengestaltung | Naturpools
Gartenbeleuchtung | Gartenpflege

Ottostr. 22 A | 30519 Hannover-Waldheim
Tel. 0511 - 83 06 55 | Fax 0511 - 83 79 05-3
www.steinberg-gaerten.de | Info@steinberg-gaerten.de

STEINBERG.GARTENLOUNGE

Das Kleine Wochenfest – Fachberatung, Kunst & Kaffee
Jeden Freitag von 15 bis 18 Uhr

Weitere Informationen finden Sie unter:
www.steinberg-gaerten.de

Wasser macht Musik

Wasser beruhigt und vitalisiert zugleich. Ein POOL beispielsweise wird schnell zum Lebensmittelpunkt im Garten – und keine Sorge: Das meditative Plätschern findet auch im kleinsten Paradies Platz!



Fotos: Thomas Hoffmann



Oben: Ein Sitzbecken in mediterranem Flair mit Außendusche.
Mitte und unten: Eine Animation der jeweiligen Gartenanlage
ist eine gute Entscheidungshilfe.

Spiegelungen, Windgekräusel, Glitzern, ein badender Vogel, lachende Kinder ... und alles fließt. Selbst in der kleinsten Ecke belebt Wasser den Garten. Wasser kühlt durch die Verdunstung im Sommer und trägt somit zur Verbesserung des Kleinklimas bei.

Doch so mancher Gartenbesitzer glaubt, dass in seinem grünen Reich kein Platz für dieses schöne „Extra“ sei. „Falsch“, sagt Thomas Hoffmann, Inhaber der Uni-Pool-Shop GmbH in Hannover-Langenhagen, der seit vielen Jahren Poolräume realisiert. „Die Entwicklung im Poolbereich geht seit einigen Jahren zum kleineren Becken – ein Tribut an kleiner werdende Grundstücke. Auch bei 250 Quadratmetern Gartenfläche lässt sich eine schöne Anlage mit hohem Freizeitwert realisieren. Je kleiner der Garten, umso präziser sollte aber die Planung sein.“ Thomas Hoffmann – von zufriedenen Kunden auch gern ‚Hannovers Poolboy‘ genannt – überzeugt Skeptiker mit einer virtuellen Vorabplanung am Rechner. Ab 500 Euro entwirft der Poolexperte individuelle Lösungen, maßgeschneidert für jeden Garten und jeden Anspruch. Vom Aufmaß des Geländes bis zur fertigen Animation der geplanten Anlage sollte der Kunde etwa acht bis zehn Tage einplanen. Danach zeigt die Animation realitätsnah und schwarz auf weiß (beziehungsweise in Farbe), wie der Garten mit Pool aussehen könnte. „Wenn Sie das Becken richtig planen und entsprechend ausstatten, ist mittlerweile auch der Pflegeaufwand minimal. Sie können von maximal 30 Minuten Pflege pro Woche ausgehen“, erläutert der Poolbauer.

Mit einer Gegenstromanlage wird auch der kleinste Pool zum Schwimm-Trainingslager zu Hause. Und wenn Sie es gelassener angehen wollen: Auch Sitzbecken mit ergänzender Außendusche sorgen für viel Wasserspaß bei Groß und Klein und schaffen Räume im Garten.

Bei der jeweiligen Ausgestaltung ist es wichtig, die vorhandene Formensprache von Haus und Gelände in die Planungen aufzunehmen. „Manchmal reicht es schon, die Bögen der Fenster am Einstieg des Pools zu wiederholen und schon wirkt das Gesamtensemble stimmig und wie aus einem Guss“, schwärmt Poolboy Thomas Hoffmann.

Eine fotorealistische Ausgestaltung der Beckenauskleidung kann auf Wunsch einen weiteren i-Punkt setzen – vom Lieblingstier bis hin zum Aquarell aus Meisterhand – das Motiv wählt der Kunde selbst. Und nicht nur Nichtschwimmer sollten eine Sitzgelegenheit mit Blick aufs Wasser installieren: Ein perfektes Szenario für jeden, um der Wassermusik zu lauschen! ■



Hannover

Gartenfestival Herrenhausen

29. Mai – 01. Juni, 10 – 18.30 Uhr

Das romantische Festival in den königlichen Gärten in Herrenhausen feiert zehnjähriges Jubiläum. Neuer Gastgeber ist Pflanzenfreund und England-Fan Christian Rode, der dem Publikum eine Fülle außergewöhnlicher Überraschungen präsentiert. Ein Jubiläumshighlight sind die „Gartenvisionen 09“ – Schaugärten in modernem Gartendesign. Infotelefon (0511) 353 796 70 www.gartenfestival-herrenhausen.de

SO MACHT DER SOMMER SPASS ...

Gehrden

Life & Garden Festival

30. April – 03. Mai, 10 – 19 Uhr

Lustwandeln Sie im maigrünen von-Reden-Park zwischen Rosenduft und Erdbeermünze bei Musicalmelodien und Jazzklängen. Lassen Sie sich verzaubern vom Besonderen für Ihre grüne Oase – moderne Gartengestaltung, professionelle Beratung, Pflanzenraritäten und Pflanzenneuheiten, Gartengeräte, Teehäuser, individuelle Strandkörbe, Antiquitäten für Haus und Garten sind nur einige Facetten aus dem Ideenpotpourri. Von-Reden-Park Parkstraße, 30989 Gehrden www.lifeandgardenfestival.de

Bad Pyrmont

Landpartie

30. April – 03. Mai, 10 – 19 Uhr



Pagodenzelte, Kunst, Kultur und kulinarische Spezialitäten. Mehr als 130 Aussteller sorgen für bestes Ambiente. Wer den besonderen Charme der Veranstaltung auf sich wirken lässt, erlebt eine Insel des Wohlbefindens. Denn es gibt jede Menge zu entdecken – und natürlich auch zu kaufen. Kurpark Bad Pyrmont 31812 Bad Pyrmont

Wienhausen

Blumen & Ambiente

30. April – 03. Mai
Do und Fr 10 – 18 Uhr
So 11 – 19 Uhr

Im Ambiente des historischen Gutshofes Wienhausen vor den Toren Celles präsentieren über 120 internationale Aussteller alles zum Thema Pflanzen- und Garten-Raritäten, wie Duft- und Heilkräuter, Gehölze, Spalierobst und Gemüse. Aber auch Gärtnerwerkzeuge, Rankgitter, Pflanzgefäße und ländliche Stoffe laden zum Inspirieren ein. Landgut Wienhausen Mühlenstraße 8 29342 Wienhausen www.schloss-romantik.de

Hannover

Hannoversche Pflanzentage

09./10. Mai, 10 – 18 Uhr

Auf dem reizvollen Gelände des Stadtparks bieten über 100 Gärtnereien und Fachbetriebe aus ganz Deutschland ihre Pflanzen-Raritäten zum Kauf an. Darüber hinaus können sich die Besucherinnen und Besucher fachkundigen Rat zur Pflanzenpflege einholen. Bitte beachten Sie, dass das Mitführen von Hunden auf dem historischen Stadtparkgelände nicht erlaubt ist. Stadtpark am HCC, Hannover www.hannover.de

Springe

Poesie im Garten

10. Mai, 17 Uhr

Der Autor Bodo Hell (Wien/Dachstein) und der Musiker Fritz Moßhammer (Salzburg) präsentieren ein speziell komponiertes Programm, in dem der Garten den Mittelpunkt für Texte und Musik bildet mit akustische Poesie-Rabatten und alphornbegleiteten verschlungenen ProsaWegen. Die literarischen und klingenden Pfade führen quer durch den Landschafts- und Gemüsegarten, aber auch durch die Heilkräuterabteilung und vor allem durchs Alprium, mit dem sich beide seit langem intensiv beschäftigen. Nebenbei erfährt man in diesem Musik-Textprogramm etwas über die Kultur der Hochbeete und die Geschichte der Färbepflanzen. Hermannshof Völksen Röse 33, 31832 Springe www.hermannshof.de

Bommelsen

Antik-, Haus- & Gartenfestival

15. – 17. Mai, 10 – 19 Uhr

Das Antik-Haus & Gartenfestival geht in die nächste Runde. Dieses Mal wird der Publikumsmagnet in der Lüneburger Heide bereits Anfang Mai die Pforten für drei Tage öffnen. In weißen Pagodenzelten erleben Sie Antiquitäten, Rosen, Erlesenes und Praktisches für Wohnung, Haus und Garten. Beekenhof, 29699 Bommelsen www.antik-haus-gartenfestival.de

Cloppenburg

Gartenpartie im Museumsdorf Cloppenburg

21. – 24. Mai, 9 – 18 Uhr

Die Gartenpartie im Museumsdorf Cloppenburg lebt von der Kulisse des ältesten Freilichtmuseums Deutschlands. Rund 250 000 Gäste besuchen jährlich das seit über 70 Jahren bestehende Niedersächsische Freilichtmuseum und besichtigen die über 50 Gebäude aus der Zeit zwischen dem 16. und 19. Jahrhundert. Museumsdorf Cloppenburg Bether Str. 6, 49661 Cloppenburg www.gartenpartie.de

Hannover

Gartenfestival Herrenhausen

29. Mai – 01. Juni, 10 – 18.30 Uhr

Das Gartenfestival Herrenhausen in Hannover gehört zu den renommiertesten seiner Art in Deutschland. Alte Pflanzen, ausgesuchte Gastronomie, Accessoires von handgemachten Strandkörben bis zu edlem Goldschmuck. Partnerland: Britain. Georgengarten der Herrenhäuser Gärten, Hannover www.gartenfestival-herrenhausen.de

Bad Essen

Gartenlust & Landvergnügen

04. – 07. Juni, 11 – 19 Uhr

180 Händler, Eröffnung der über 30 Schaugärten. Schloss Ippenburg, das Original der deutschen Gartenfestivals, Treffpunkt der internationalen Gartenszene und Deutschlands größte private Gartenschau mit über 6 000 Rosen und Tausenden Stauden und Sommerblumen! Schloss Ippenburg 49352 Bad Essen www.ippenburg.de

Bückeburg

Landpartie Schloss Bückeburg

11. – 14. Juni, 10 – 19 Uhr

Lassen Sie sich entführen in die Vielfalt exklusiver Lebensräume für Haus, Garten und Seele: Auf der 10. Landpartie Schloss Bückeburg ist alles auf die außergewöhnliche Lebensart und die unvergleichlichen Wohnräume der Landpartie ausgerichtet. Ein Feuerwerk an Kreativität und Individualismus. Genießen Sie dabei ein umfangreiches Rahmenprogramm rund um unverwechselbare Wohnwelten und Sehnsuchts(r)äume mit Live-Musik, Modenschauen, Theateraufführungen, Renaissance-Welten, traumhaften Kostümen, barocken Reitvorführungen uvm. Schloss Bückeburg Schlossplatz 6, 31675 Bückeburg www.landpartie-schloss-bueckeburg.de



Bückeburg

Landpartie Schloss Bückeburg

11. – 14. Juni, 10 – 19.00 Uhr

In zwei eingerichteten Häusern, eigens für die Landpartie erbaut, werden eindrucksvolle und luxuriöse Wohnwelten ganz im Stil des Schloss Bückeburgs präsentiert. Dazu ein umfangreiches Rahmenprogramm. Schloss Bückeburg, Schlossplatz 6, 31675 Bückeburg
www.landpartie-schloss-bueckeburg.de



Springe

Poesie im Garten

10. Mai, 17 Uhr

Der Autor Bodo Hell und der Musiker Fritz Moßhammer präsentieren ein speziell komponiertes Programm, in dem der Garten den Mittelpunkt für Texte und Musik bildet mit akustische Poesie Rabatten und Prosa Wegen. Hermannshof Völkse
www.hermannshof.de

Wolfenbüttel

Gartenzauber im Park

12. – 14. Juni
 Fr 14 – 20 Uhr, Sa 10 – 19 Uhr
 So 11 – 19 Uhr

In Wolfenbüttel-Halchter liegt der GutsPark der Familie Wätjen, die einmal im Jahr ihre Pforten für das Gartenfest öffnet. Rund 40 Aussteller zeigen am zweiten Juni-Wochenende ihre schönsten Waren rund um den Garten und um Ihr Wohlbefinden: Rosen, Literatur, Stauden, Keramik, Gartenmöbel, Aquarelle, Schmuck, Antiquitäten, Körbe, Hängestühle, wetterfeste Rankhilfen und vieles mehr. In der kulinarischen Ecke am Teepavillon können Sie sich mit Erdbeerkuchen oder auch anderen herzhaften Leckereien für eine zweite Runde durch den Park stärken.
www.gartenzauber-im-park.de

Hemmingen

Rosenrausch für alle Sinne

13./14. Juni,
 11, 12 und 13 Uhr

Führung durch die historischen Rosengärten (ohne Voranmeldung). Das große Gelände rund um die Gärtnerei ist in Themengärten gegliedert. Da gibt es den Japanischen Garten, einen weißen Garten, einen Patio, einen Senkgarten, ein Englisches Mixed Border und sogar einen „Elfengarten“. Wer sich noch nicht schlüssig ist, in welchem Stil er seinen Garten anlegen möchte, kann sich hier inspirieren und fachkundig beraten lassen. Selbst wenn man nichts

im Kofferraum heimwärts transportiert – Inspiration nimmt man immer reichlich mit. Historische Rosengärten Göttinger Landstraße 75 30966 Hemmingen
www.rosengalerie.de

Hardeggen

LebensLust

26. – 28. Juni, 10 – 19 Uhr

Drei Tage lang bieten ausgewählte Aussteller auf dem romantischen Gelände am Fuß der Burg Hardeg anspruchsvolle Ideen rund um den Garten und das ländliche Wohnen. Kurpark Hardeggen 37181 Hardeggen
www.lebenslust-hardeggen.de

Wolfsburg

Gartenromantik

02. – 05. Juli

Über 200 Anbieter aus ganz Europa rund um das Schloss Wolfsburg. Gartenphantasien pur: Palmen, antike Amphoren, englische Antiquitäten, Gartenmöbel, Terrakotta, historische Rosen, Freskenbilder, Heil- und Giftpflanzen, erlesene Weine und vieles mehr. Schloss Wolfsburg Schlossstraße, 38448 Wolfsburg
www.schloss-wolfsburg.de

Fallingbostal

Viebrockhaus-Gartenfestival

17. – 19. Juli, 11 – 19 Uhr

Das Viebrockhaus-Gartenfestival öffnet 2009 zum dritten Mal seine Pforten. In wohl einer der größten Musterhausausstellungen Deutschlands, auf einem herrlichen 50 000 Quadratmeter großen Außengelände haben Sie die Möglichkeit, Produkte rund um Heim und Garten zu erwerben. Die Akzente liegen besonders auf Artikel aus den Bereichen Pflanzen und Sommerblumen, Floristik, Kunst und Design, Wohn- und Lebenskultur, Antiquitäten, Garten- und Wohnaccessoires, Kostbarkeiten vom Lande. Ferner ein Rahmenprogramm mit Fachvorträgen zum Thema Wohnen & Garten sowie Produktpräsentation. Musterhauspark Fallingbostal Hartemer Weg 13 29683 Bad Fallingbostal
www.viebrockhaus-gartenfestival.de

Stadthagen

Romantic Garden

24. – 26. Juli, Fr u Sa 10 – 19 Uhr,
 So 10 – 18 Uhr

Eine stimmungsvolle Veranstaltung rund um Garten, Haus und Lebensart mit einem umfangreichen kulturellen Programm für Groß und Klein im außergewöhnlichen Ambiente des Rittergutes Remeringhausen. Rittergut Remeringhausen 31655 Stadthagen
 Tel (05725) 70 11 88
www.romantic-garden.com

Wienhausen

Gourmet & Garden

06. – 09. August, tgl. 10 – 20 Uhr
 So ab 11 Uhr, Fr + Sa 20 – 24 Uhr
 Musik

Rund 160 Anbieter zeigen exquisite Objekte, die Haus und Hof, Garten und Balkon schöner machen. Neben dem pflanzlichen Schwerpunkt wird das Thema „Gaumenfreuden aus dem Bauerngarten“ in entspannter Atmosphäre kredenzt. Landgut Wienhausen Mühlenstraße 8 29342 Wienhausen
www.schloss-romantik.de

Hannover

Herbstfestival Herrehausen & Dog Days

11. – 13. September, 9 – 18 Uhr

Die Aussteller haben viele Ideen – zum Herbst, zum Hund und zur Jagd. Entdecken Sie Neues und begeistern Sie sich neu für Bewährtes ... Das Rahmenprogramm bietet alles rund um Vierbeiner. Herrenhäuser Gärten An der Graft, 30167 Hannover
www.herbstfestival-herrenhausen.de

Walsrode

Vogelpark Gartenfestival

11. – 13. September,
 9 – 19 Uhr

Auf dem 240 000 qm großen Areal des Vogelpark Walsrode bieten zahlreiche Anbieter Produkte

rund um Haus und Garten – antike Möbel, kostbare Töpferarbeiten, exklusive Dekorationen, herrliche Blumenarrangements und viele weitere Accessoires. Ferner zeigt der Vogelpark über 4 000 Vögel. Vogelpark Walsrode Ahrsener Straße, 29699 Bomlitz
www.vogelpark-gartenfestival.de

Bad Essen

Ländliches Herbstfest

26./27. September, 11 – 18 Uhr

100 Stände mit Pflanzen, Gartenaccessoires und ländlichen Produkten. Feiern Sie den Ausklang des Sommers in zauberhafter Atmosphäre. Das Herbstfest bietet die letzte Möglichkeit zur Besichtigung der Schaugärten. Schloss Ippenbürg 49152 Bad Essen
www.ippenburg.de



RAHTE

Garten Baumschulen Forst

Kopf. Stein. Pflaster.



Wir legen Ihnen die ganze Welt des Pflasters zu Füßen statt Steine in den Weg.

Natursteinpflaster
 Pflasterklinker
 Betonsteinpflaster
 Trockenmauern

Steinförder Straße 141 · 29323 Wietze
 Tel (05146) 98 80-0 · www.rahte.com

Die Königin



Fotos: Rosen Kordes

Eine Moosrose,
die einmal im Jahr
zartrosa blüht:
„Rosa Muscosa“.

Der Blumen

Gärtnerin **MAREIKE SPILLNER**

hat ihr Herz schon seit langem an Rosen verloren. Mit viel Know-how und Herzblut hat sie für jeden Gartenfreund den richtigen Pflanz- und Pflegetipp rund um die duftende Schönheit.

Rosen spielen in vielen Kulturen eine bedeutende Rolle. In Persien gibt es seit Jahrtausenden Rosengärten; die Rosen von Schiras sind durch Hafis in die Weltliteratur eingegangen, und Sappho war die Erste, die die Rose „Königin der Blumen“ nannte. Soviel Geschichte – doch die Pflanze, um die es geht, gilt auch heute keineswegs als verstaubt. Ganz im Gegenteil, Rosen dürfen als Highlight in keinem grünen Paradies fehlen. „Ich denke, es ist die hohe Aussagekraft der Pflanze, die den zeitlosen Stellenwert der Rose ausmacht“, versucht Gärtnerin Mareike Spillner die ewige Faszination zu beschreiben, die auch sie vor Jahren gepackt hat.

Seit elf Jahren arbeitet die 27-Jährige mittlerweile als Gärtnerin, gelernt hat sie ihr Handwerk von der Pike auf. „Mein Ausbildungsbetrieb war eine kleine Baumschule. Meine tiefe Liebe zu Pflanzen wurde hier gesät.“ Seitdem hat Mareike Spillner alles über Rosen gelesen, was gedruckt wurde, kein Botanischer Garten ist vor ihr sicher. Seit März dieses Jahres hat sich für die junge Frau ein Traum erfüllt: Bei Göllner Garten- und Landschaftsbau in Kirchrode hat sie die Verantwortung für den Botanikgarten übernommen. Endlich die richtige Schnittstelle, um das Augenmerk von Hobbygärtnern auf die Preziosen zu lenken: „Wir führen Rosensorten, die man nicht alltäglich und überall sieht, aber auch keine Exoten. Pflanzen mit besonderer

„Graham Thomas“ duftet prägnant. Die Rose braucht einen guten Standort mit viel Sonne und Wind – sie ist mehltauanfälliger.



Mareike Spillner setzt im Botanikgarten auf hochwertige und nachhaltige Gartenkultur.



Foto: Christian Wywa

Gelb-blühende Kletterrose mit zartem Duft: „Hugonis“. Auch für Anfänger ohne „grünen Daumen“ geeignet.



Form oder besonderem Duft – Liebhabsstücke eben“, die Expertin gerät beim Blick auf die Pflanzen im Schaugarten ins Schwärmen. Qualität und Duft sind ihr dabei besonders wichtig: „Ich achte sehr darauf, dass unsere Rosen auch resistente Blätter haben. Ich vermeide Pflanzen, die möglicherweise schon nach zwei Monaten mit Mehltau besetzt sind. Die Rose ‚Doris Day‘ beispielsweise steht bei uns in der Region in ganz vielen Gärten, ist aber sehr empfindlich.“ Ihre Lieblinge im modernen Garten sowie auch im Bauerngarten heißen „Rosa Muscosa“. Ein zartes Moosröschen mit leichtem Duft, das einmal im Jahr zartrosa blüht: „Ein perfekter i-Punkt in jeder Grünanlage.“

Anfängern, die nicht mit dem ‚grünen Daumen‘ gesegnet sind, empfiehlt die Expertin besonders alte Sorten. Die Kletterrose „New Dawn“ oder die gelb-blühende Wildrose „Rosa Hugonis“ mit ihrem zarten Duft: „Da reicht einmal im Jahr ein Rückschnitt und fertig. Diese Sorten sind wirklich pflegeleicht und wunderschön!“ Beim fortgeschrittenen Rosenfan mag sich die Gärtnerin mit einer Empfehlung nur ungern festlegen, schließlich ist der Standort extrem wichtig. Doch der Tipp geht hier eindeutig in Richtung Wild- und Edelfrosen. „Die Rose „Eden“ beispielsweise ist zauberhaft mit toller Blüte.“

Am liebsten berät Mareike Spillner maßgeschneidert. Gemeinsam mit den Kunden entwickelt sie die richtige Idee für den gewünschten Standort. „Meistens höre ich schnell raus, in welche Richtung die Affinität des Einzelnen geht, ergänzt um Bodenqualität und Standort findet sich immer die passende Lösung.“ Auch wer Sorgen mit seinen Pflänzchen hat, ist bei Mareike Spillner genau an der richtigen Adresse. Eine Beschreibung des Krankheitsbildes oder gar ein Blatt der kranken Pflanze helfen der Expertin schnell, Abhilfe zu schaffen: „Was ich nicht auf Anhieb weiß, finde ich raus“, schmunzelt die ehrgeizige junge Frau.

Noch besitzt sie selbst keinen eigenen Garten – doch in ihrem Traumgarten könnte sie sich gut sogenannte „Ramp-lerrosen“ vorstellen. Diese Rosen wachsen gern an Hauswänden und sorgen einmal im Jahr für ein riesiges Blütenmeer. „Wildrosen müssten unbedingt dazu gehören, die ziehen Bienen an und fügen sich perfekt ins Gesamtbild“, erzählt die Gärtnerin und wandert weiter. Die Pflanzen müssen noch gewässert werden, das dauert etwa vier Stunden täglich. Doch auch das weiß ja schon der Volksmund: „Keine Rosen ohne Dornen.“ ■



Die erste lila-blaue Rose: „Rhapsody in Blue“. Eine sehr robuste, duftarme Pflanze.

Botanikgarten

Im Botanikgarten der Firma Gölner finden Interessierte Anregungen rund um Rosen, Ziersträucher, Formgehölze und Stauden.
Bemeroder Straße 53-57
Hannover-Kirchrode

Öffnungszeiten:

Mo–Fr 9 bis 18 Uhr,
Sa 9 bis 13 Uhr.



Oben: Eine zauberhafte Edelfrose, die jeden Garten schmückt: „Red Eden“.

Links: „Bobby James“ gehört zu den sogenannten „Ramp-ler-Rosen“, die gern an Hausmauern hochklettern und einmal im Jahr ein riesiges Blütenmeer bilden.

Impressum

nobilis garten

Herausgeber und Verlag:

Schlütersche Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG
Postanschrift: 30130 Hannover
Adresse: Hans-Böckler-Allee 7, 30173 Hannover
Telefon 0511 8550-0, www.nobilis.de

Redaktion:

Annette Langhorst (v.i.S.d.P.)
Telefon 0511 8550-2632
langhorst@contextredaktion.de
Telefax 0511 8550-2600

Autoren: Beate Rossbach

Verlagsleitung:

Klaus Krause (v.i.S.d.P.)

Verlagsbereich

Wirtschafts- und Regionalmedien

Anzeigenleitung:

Andreas Dirschauer, Telefon 0511 8550-2477

Anzeigenverkaufsleitung:

Olaf Blumenthal, Telefon 0511 8550-2524
blumenthal@schluetersche.de

Anzeigenverkauf:

Christian Hahn, Telefon 0511 8550-2527
christian.hahn@schluetersche.de
Britta Rinne, Telefon 0511 8550-2431
rinne@schluetersche.de

Druckunterlagen:

anzeigendaten-nob@schluetersche.de
Tel. 0511 8550-2522, Fax 0511 8550-2401

Producer: Jessica Mora Lara

EBV: Funckonzept – Karina Funck-Bartens

Titelfoto: Garpa

VIP-Service Reservierungen:

Nadine Jerke, Telefon 0511 8550-2636
jerke@schluetersche.de

Vertrieb/Abonnement-Service:

Telefon 0511 8550-2636, Telefax 0511 8550-2405
vertrieb@schluetersche.de

Gültige Anzeigenpreisliste:

Nr. 31 vom 1.1.2009

Erscheinungsweise: monatlich

Bezugspreis: Jahresabonnement einschließlich MwSt. und Porto beträgt € 32,-.
Das Jahresabonnement schließt die Teilnahme am nobilis VIP-Service ein.
Einzelpreis € 3,50 zzgl. Versandgebühren.

Bankverbindung für Vertriebsrechnungen:

Nord/LB Hannover (BLZ 250 500 00)
Konto 101 418 200

Druck: CW Niemeyer Druck GmbH

Böcklerstraße 13, 31789 Hameln/Wangelist

Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und anderes Material übernimmt der Verlag keine Haftung. Gekennzeichnete Artikel geben die Meinung der Autoren wieder.

Einem Teil dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma UNIPOL bei. Wir bitten um Beachtung.

Die Titel des Verlagsbereichs Wirtschafts- und Regionalmedien im Überblick

- CeBIT Messezeitung
 - genau
 - LIGNA Messezeitung
 - nobilis
 - Norddeutsches Handwerk
- ISSN 1437-6237

Frühling im Botanikgarten

Im Mai

Rhododendronblüte in
unserem japanischen
Garten nicht versäu-
men!



Kostbare Formgehölze und prächtige Blühpflanzen in schönen Gefäßen setzen einzigartige Akzente im Garten und auf Terrasse oder Balkon.

Im Göllner Botanikgarten finden Sie ausgesuchte, besonders hochwertige Pflanzen. Edle Terrakotta aus Impruneta, frostfest bis -30 Grad, bildet dabei den idealen Partner, vor allem für winterharte Gewächse. Die Vielfalt der ausschließlich in Handarbeit hergestellten Tonbehälter reicht von sachlich schlichten bis zu traditionell ornamental verzierten Formen, ergänzt von klassischen Skulpturen.

Besuchen Sie unseren Botanikgarten und lassen Sie sich inspirieren. Hier finden Sie nicht nur fachkundige Beratung – wir unterstützen Sie auch gern bei der Planung und Ausführung Ihrer Terrassengestaltung und Gartenanlage.

Bemeroder Straße 53-57 Telefon 0511/52 06 04
Hannover Kirchrode Telefax 0511/51 23 84
info@goellner-garten.de · www.goellner-garten.de

Göllner
Botanikgarten



Saisonstart

für Gartenmöbel



AVANTI



ONTARIO



TIFFANY

DIE KETTLER-STILWELTEN –
JETZT BEI UNS!



möbel staude